



EMILIE DELCOURT

Translator, Editor, Writer

My Contact

✉ emiliedelcourt79@gmail.com

☎ +34 635144810

📍 Penedès, Spain

🌐 [linkedin.com/in/emiliedelcourt/](https://www.linkedin.com/in/emiliedelcourt/)

Hard Skills

- Document Evaluation
- Editing & Proofreading
- Localization & Cultural Understanding
- SEO
- CAT tools: Wordfast, OmegaT

Soft Skills

- Creativity
- Flexibility & Time Management
- Verbal & Written Communication
- Critical Thinking
- Interpersonal Skills

Education & Training

- Haverford College
BA, Urban Studies & Community Development
Completed in 2002
- Professional Development Workshops:
Copywriting Skills for Translators, SEO, Storytelling in Branding, Tools for Women in Leadership, Memoir and Personal Essay Writing, Creative Writing
- MET (Mediterranean Editors & Translators)
Active Member

About Me

Spanish, Catalan and French - English translator, editor and writer with over **15 years experience. Native English speaker from the US.** I enjoy working closely with my clients to ensure that my work is clear, concise, and effectively captures the message. I meticulously cross-check and edit all of my work. I do extensive research whenever needed. I am reliable, adaptable and very driven in my love of language and words. My background and experience provides me with a **unique professional advantage and transferable skills.**

Professional Experience

Freelance | Translator, Editor, Writer

July 2006 – Present

- Spanish, Catalan, French to English translation services
- Proofreading, Content & Copy Editing, Localization
- Copywriting, Personal Essay, Poetry
- Full-length book & Literary translations
- **Clients include: Monestir de Pedralbes, Institut Ramon Llull, Fundació Tàpies, Estudi del moble, Innovamat, Sauvage TV, Netflix, TV3, Marvel Comics, BioViva, Samsung, Editorial Kalina, Parentheses Magazine, GGCOM/AIE, Laia Libros, amongst others**

Collage Language School | Founder & Director

Barcelona, July 2005 - September 2021

- Created innovative language-learning programs for children and teens from 2 to 18 years-old (www.collagebarcelona.com)
- 16 years experience managing teams of up to 25 teachers
- Oversaw all areas of the business: hiring, accounting, marketing, program development, community involvement, etc.
- Successfully sold business in September 2021

Relevant Interests & Experience

- Co-editor of *Parentheses*, an annual international literary journal
- Published poet & writer
- Writing instructor
- Mentor for small business owners

References Available Upon Request